

BARRY AM/FM

CE 0700 !

12/24 V

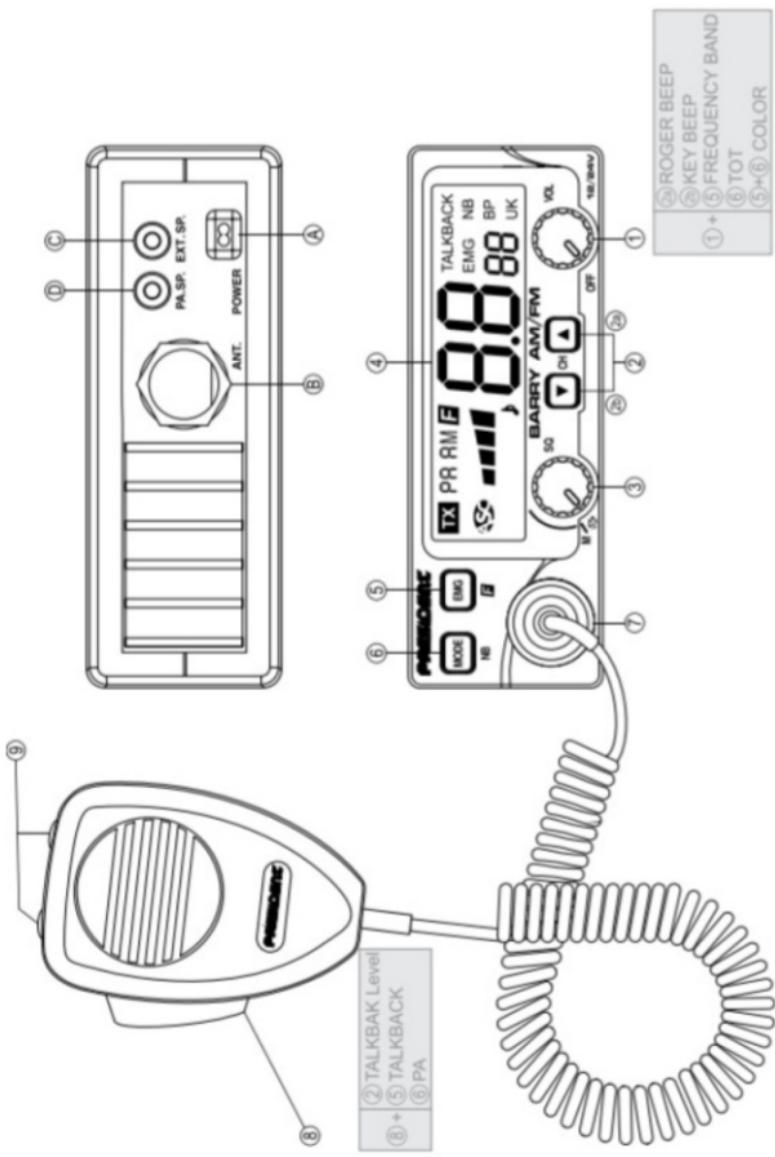


Manual de utilizare



PRESIDENT

Prezentarea PRESIDENT BARRY ASC FM 12/24 V pe scurt



CUPRINS

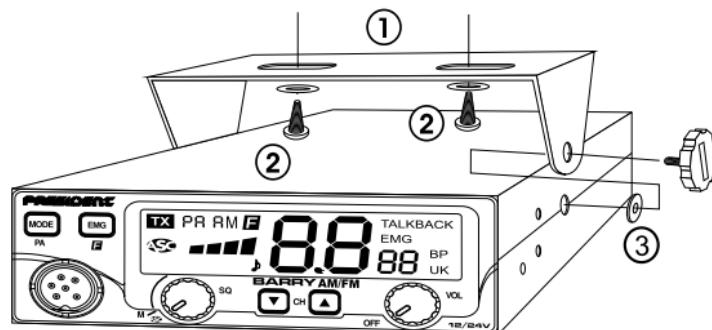
INSTALARE	3
CUM SĂ UTILIZAȚI CB DVS.	8
FUNCȚII PORNIREA UNITATII	11
Funcții cu PTT PEDAL	13
CARACTERISTICI TEHNICE	14
DEPANARE	15
CUM SE TRANSMITE SAU SE PRIMEȘTE UN MESAJ	15
GLOSAR	16
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	19
CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE	21
TABELE DE FRECVENȚĂ	23
NORME - F	25

Bine ați venit în lumea noii generații de radiouri CB. Noua gamă PRESIDENT vă oferă acces la echipamente CB de top. Odată cu utilizarea tehnologiei actualizate, care garantează o calitate fără precedent, PRESIDENT BARRY ASC AM/FM 12/24 V este un nou pas în comunicarea personală și este cea mai sigură alegere pentru cei mai exigenți utilizatori de radiouri CB profesioniste. Pentru a vă asigura că profitați de majoritatea capacitaților sale, vă sfătuim să citiți cu atenție acest manual înainte de a instala și utiliza PRESIDENT BARRY ASC AM/FM 12/24 V.

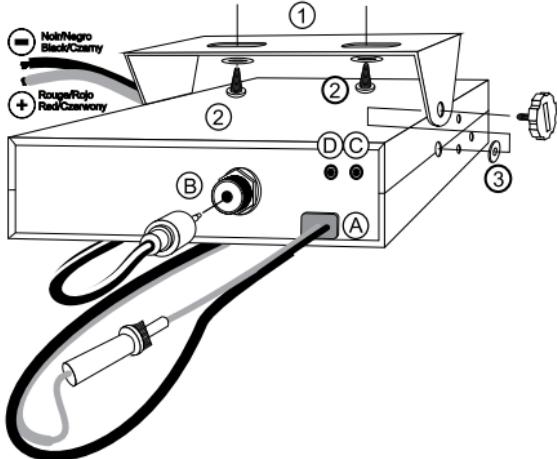
A) INSTALARE

1) UNDE ȘI CUM MONTAȚI RADIOUL MOBIL CB

- Ar trebui să alegeti setarea cea mai potrivită din punct de vedere practic și al simplității.
- Aparatul radio CB nu ar trebui să interfereze cu șoferul sau pasagerii.
- Nu uitați să asigurați trecerea și protecția diferitelor fire (de exemplu: de alimentare, antena, cablare accesoriu), astfel încât acestea să nu intervină în niciun fel asupra conducerii vehiculului.



DIAGRAMĂ DE MONTARE



- d) Pentru a instala echipamentul, folosiți suportul (1) și șuruburile autofiletante (2) prevăzute (cu diametrul de perforare 3,2 mm). Aveți grijă să nu deteriorați sistemul electric al vehiculului în timpul perforării plăcii de bord.
- e) Alegeți unde să plasați suportul pentru microfon și țineți minte faptul că cablul microfonului trebuie să se întindă până la șofer, fără a interfera cu comenziile vehiculului.
- f) Alegeți unde să plasați suportul microfonului și țineți minte faptul că cablul microfonului trebuie să se întindă până la șofer, fără a interfera cu comenziile vehiculului.
- Notă: Deoarece emițătorul-receptor are o mufă frontală pentru microfon , acesta poate fi instalat în placă de bord. În acest caz, va trebui să adăugați un difuzor extern pentru a îmbunătăți calitatea sunetului comunicațiilor (conectorul EXT.SP situat pe panoul din spate) C). Adresați-vă distribuitorului pentru sfaturi cu privire la montarea radioului CB.

2) INSTALAREA ANTENEI

a) Alegerea antenei

- Pentru radiourile CB, cu cât este mai lungă antena, cu atât mai bune sunt rezultatele sale. Dealer-ul dvs. va fi în măsură să vă ajute cu alegerea antenei.

b) Antena mobilă

- Trebuie să fie fixată pe vehicul în cazul în care există un maxim de suprafață metalică (planul de masă), departe de suporturile de parbriz.

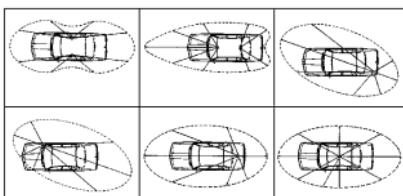
- Dacă aveți deja o antenă radio-telefon instalată, antena CB ar trebui să fie mai înaltă decât aceasta.

- Există două tipuri de antene: pre-reglementate, care ar trebui să fie utilizate pe un plan de masă bun (de exemplu, acoperișul mașinii sau capacul portbagajului), și reglabile, care oferă o gamă mult mai largă și pot fi utilizate pe un plan de masă mai mic (a se vedea § 5 pagina 7, REGLAREA SWR).

- Pentru o antenă care trebuie să fie fixată prin perforare, veți avea nevoie de un contact bun între antenă și planul de masă. Pentru a obține acest lucru, ar trebui să zgâriați ușor suprafața unde urmează să fie amplasate șurubul și steaua de strângere.

- Aveți grijă să nu prindeți sau aplativați cablul coaxial (deoarece aceasta prezintă risc de defectare și / sau scurtcircuitare).

- Conectați antena (B).



MODEL RAZĂ DE IEȘIRE

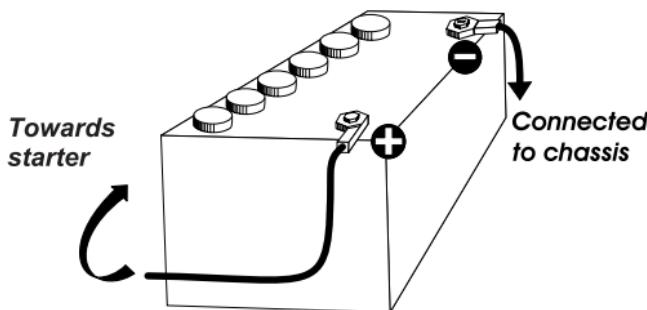
c) Antena fixă

- O antenă fixă ar trebui să fie instalată într-un spațiu cât mai liber posibil. În cazul în care este fixată pe un pilon, acest lucru va fi, probabil, necesar să se facă în conformitate cu legile în vigoare (ar trebui solicitată consiliere profesională). Toate antenele și accesoriile PRESIDENT sunt proiectate pentru a oferi eficiență maximă pentru fiecare radio CB din gamă.

PRESIDENT BARRYASCAM/FM 12/24V este protejat împotriva inversării polarității. Totuși, înainte de a-l porni, sunteți sfătuiri să verificați toate conexiunile. Echipamentul dvs. trebuie să fie alimentat cu un curent continuu de 12 sau 24 de volți (A). Astăzi, cele mai multe mașini și camioane au împământare negativă. Puteți verifica acest lucru asigurându-vă că borna negativă a bateriei este conectată fie la blocul motor, fie la șasiu. Dacă nu este cazul, ar trebui să consultați distribuitorul.

- a) Verificați dacă bateria este de 12 sau 24 de volți.
- b) Localizați terminalele pozitive și negative ale bateriei (+ este roșu și - este negru). În cazul în care este necesară prelungirea cablului de alimentare, ar trebui să utilizați același tip sau un tip superior de cablu.
- c) Este necesar să conectați CB la un (+) și (-) permanent. Este recomandat să conectați cablul de alimentare direct la baterie (deoarece conectarea cablului CB la cablajul auto-radio sau alte părți ale circuitului electric poate, în unele cazuri, crește probabilitatea de interferență).
- d) Conectați firul roșu (+) la borna pozitivă a bateriei și firul negru (-) la borna negativă a bateriei.
- e) Conectați cablul de alimentare la radioul CB.

AVERTISMENT: Nu înlocuiți niciodată siguranța originală (2 A) cu una de o altă valoare.



4) OPERAȚIUNI DE BAZĂ CARE TREBUIE EFECTUATE ÎNAINTE DE A UTILIZA SETUL DVS. PENTRU PRIMA DATĂ (fără a transmite și fără a utiliza comutatorul «push-to-talk» (apasă pentru a vorbi) de pe microfon)

- a) Conectați microfonul,
- b) Verificați conexiunile antenei,
- c) Porniți setul prin rotirea butonului VOL volum (1) în sensul acelor de ceasornic,
- d) Rotiți butonul Squelch SQ (3) la minim (poziția M),
- e) Ajustați volumul la un nivel confortabil,
- f) Mergeți la Canalul 20, folosind fie tastele ▲/▼ (2) sau butonul UP / DN (9).

5) REGLAREA SWR (Raportul de Unde Staționare)

AVERTISMENT: Acest lucru trebuie să fie efectuat atunci când utilizați radioul CB pentru prima dată (și de fiecare dată când reposiționați antena). Ajustarea trebuie să se efectueze într-o zonă fără obstacole.

* Ajustarea cu SWR-metru exterior (de exemplu, TOS-1 PRESIDENT)

a) Pentru a conecta SWR metrul:

- Conectați SWR metrul între radioul CB și antenă cât mai aproape posibil de CB (folosiți un maxim de cablu de 40 cm, de tipul President CA-2C).

b) Pentru a ajusta SWR metrul:

- Setați CB pe Canalul 20.
- Puneți comutatorul de pe SWR metru în poziția FWD (calibrare).
- Apăsați comutatorul «push-to-talk» de pe microfon, pentru a transmite.
- Aduceți acul index la ▼ utilizând tasta de calibrare.
- Modificați comutatorul în poziția REF (citirea nivelului SWR). Citirea de pe aparatul de măsură trebuie să fie cât mai aproape posibil de 1. Dacă nu este cazul, re-reglați antena pentru a obține o citire cât mai aproape posibil de 1. (O citire SWR între 1 și 1,8 este acceptabilă).
- Va fi necesară recalibrarea SWR metrului, după fiecare ajustare a antenei.

AVERTISMENT: Pentru a evita eventualele pierderi și atenuări în cablurile utilizate pentru conectarea dintre radio și accesorii sale, PRESIDENT recomandă utilizarea unui cablu cu o lungime mai mică de 3m. CB este acum gata de utilizare.

B) CUM SĂ UTILIZAȚI CB DVS.

1) PORNIT / OPRIT - VOLUM

a) Pentru a porni setul, roțiți butonul VOL (1) în sensul acelor de ceasornic. Dacă funcția KEY BEEP este activată, se vor auzi 4 tonuri atunci când radioul CB este pornit.

A se vedea FUNCȚII PORNIREA UNITĂȚII la pagina 9

b) Pentru a crește nivelul sunetului, roțiți același buton în continuare în sensul acelor de ceasornic.

2) SELECTOR CANALE: tastele ▲/▼ de pe unitate

ACESTE TASTE PERMIT URAREA SAU COBORAREA CU UN CANAL. SE AUDE UN «BIP» DE FIECARE DATA CÂND SE MODIFICA CANALUL, ÎN CAZUL ÎN CARE FUNCȚIA KEY BEEP ESTE ACTIVATĂ. A SE VEDA FUNCȚIA BEEP KEY LA PAGINA 9.

A se vedea, de asemenea, § 9 pagina 8.

3) ASC (Control Automat al Squelch) / SQUELCH

Reprimă zgomotele de fundal nedorite, atunci când nu există nicio comunicare. Squelch nu afectează nici sunetul, nici puterea de transmisie, dar permite o îmbunătățire considerabilă a confortului în ascultare.

a) ASC: Brevet CONTROL AUTOMAT AL SQUELCH,

O EXCLUSIVITATE LA NIVEL MONDIAL A PRESIDENT.

Se rotește butonul SQ (3) în sens invers acelor de ceasornic, în poziția ASC. ASC va apărea pe ecran. Nu este necesară ajustarea manuală repetitivă și o îmbunătățire permanentă între sensibilitatea și confortul de ascultare, atunci când ASC este activ. Această funcție poate fi deconectată prin rotirea comutatorului în sensul acelor de ceasornic. În acest caz, ajustarea squelch devine manuală din nou. ASC dispără de pe ecran.

b) SQUELCH MANUAL

Se rotește butonul SQ (3) în sensul acelor de ceasornic până la punctul exact în care toate zgomotele de fundal dispar. Această ajustare trebuie să fie realizată cu mare precizie deoarece, în cazul în care este setată la maxim (complet în sensul acelor de ceasornic), vor fi primite doar cele mai puternice semnale.

4) AFIȘAJ

Acesta arată toate funcțiile:



BARGRAFUL arată nivelul de recepție și nivelul puterii de ieșire.

5) EMG ~ Setarea EMG

EMG (apăsare scurtă)

Canalul de urgență este selectat automat atunci când apăsați Tasta EMG (5). Este afișat "EMG".

Canalul implicit de urgență este canalul 19 și modul (FM) este setat în funcție de intervalul de frecvență în uz (a se vedea tabelul de la pagina 18). Prințr-o nouă apăsare scurtă a tastei EMG (5), mergeți înapoi la canalul curent. "EMG" dispare.

SETARE EMG (apăsare lungă)

Canalul de urgență poate fi setat pe orice canal

Pentru a seta un nou canal de urgență:

- Apăsare scurtă pe tasta EMG (5) pentru a apela canalul de urgență curent. "EMG" apare pe afișaj.
- Apăsare lungă pe tasta EMG (5). B apare pe afișaj și "EMG" luminează intermitent.
- Cu ajutorul tastelor ▲/▼ (2) sau al butoanelor UP / DN (9), selectați noul canal de urgență.
- În configurația U numai. Apăsați tasta MODE (6) pentru a selecta modul (ENG sau CEPT), utilizat cu noul canal de urgență.
- Apăsare scurtă pe tasta EMG (5) pentru a valida și stoca noul canal de urgență. Se aude un semnal sonor de validare.

Notă: Setarea de urgență nu este permisă în cazul în care canalul de urgență curent nu este canalul activ.

6) MOD-NB

MOD(apasarescurta)

Aceasta tasta va permite sa selectati modulatia intre AM si FM. Modulatia va trebui setata pe acela si modulca si a interlocutorului Dvs. Modul selectat este afisat pe display-ul LCD.

AM – Modulatia in amplitudine - Utilizat pentru comunicarea pe un teren cu relief si obstacole aflate la distanta medie.

FM – Modulatia in frecventa – Utilizat pentru comunicarea pe un teren plat si deschis.

Doar in configuratia U. Apasati tasta MODE pentru a alterna banda de frecventa intre ENG si CEPT. Simbolul "UK" apare pe ecran atunci cand este selectata optiunea ENG. Simbolul "UK" dispare de pe ecran atunci cand este selectat modul CEPT (a se vedea tabelul de la pag 23)

NB (apasare lunga)

NOISEBLANKER. Acest filtru reduce o parte din interferente si zgomotele de fond. Simbolul "NB" apare atunci cand filtrul este activ.

7) FIŞĂ MICROFON CU 6 PINI

Fişa este situată pe panoul frontal al emițătorului-receptorului și face mai ușoară setarea echipamentului în tabloul de bord.

A se vedea diagrama de cablare pagina **20**

8) PTT (Push to Talk) (Apasă pentru a vorbi)

Tastă de transmisie, apăsați pentru a transmite un mesaj, TX este afișat și eliberați pentru a asculta o comunicare de intrare.

A se vedea FUNCȚIILE CU PÂRGHIA PTT de la pagina **13**

9) SELECTOR CANALE: butoanele UP / DN de pe microfon

Aceste taste permit urcarea sau coborârea cu un canal. Un «bip» sună de fiecare dată când se modifică canalul în cazul în care funcția KEY BEEP este activată. A se vedea funcția BEEP KEY pagina **11**

A se vedea, de asemenea, § 2 pagina 8

C) FUNCȚII PORNIREA UNITĂȚII

5 funcții suplimentare sunt disponibile. Opriti unitatea. Porniți radioul în timp ce apăsați una sau două taste pentru a seta funcția ON. Se repetă această acțiune pentru a seta funcția OFF.

1) ROGER BEEP (tasta ▲ pe unitate sau butonul UP la microfon)

ROGER BEEP emite un semnal sonor atunci când butonul PTT (8) al microfonului este eliberat în scopul de a lăsa corespondentul să vorbească. Istoric, deoarece CB este un mod de comunicare "simplex", nu se poate vorbi și asculta în același timp (așa cum este cazul unui telefon). Odată ce conversația s-a încheiat, el a pronunțat "Roger" pentru a preveni corespondentul că era rândul lui să vorbească. Cuvântul "Roger" a fost înlocuit cu un semnal sonor semnificativ. De aici vine și numele "Roger beep".

Utilizați următoarea procedură pentru a activa sau dezactiva funcția ROGER BEEP:

- Porniți alimentarea în timp ce apăsați tasta ▲ (2a) sau butonul UP (9) pentru a activa (rb on) sau dezactiva (rb of) funcția ROGER BEEP.

- Când funcția este activată, „♪” apare pe afișaj.

Notă: Roger beep, se aude și în difuzor, dacă funcția KEY BEEP este activă. În cazul în care funcția KEY BEEP nu este activă, numai corespondentul poate auzi ROGER BEEP.

În modul PA funcția nu este permisă.

2) KEY BEEP (tasta ▼ de pe aparat sau butonul DN pe microfon)

Anumite operații, cum ar fi schimbarea canalelor, presiunea asupra tastelor etc., sunt confirmate printr-un ton sonor. Acest ton sonor poate fi activat sau dezactivat după cum urmează:

- Porniți alimentarea în timp ce apăsați tasta ▼ (2b) sau butonul DN (2) pentru a activa (bp on) sau dezactiva (bp of), funcția KEY BEEP.

- Când funcția este activată, pe afișaj apare "BP".

3) F - SELECTIA BENZII DE FRECVENȚĂ (tasta F)

(Configurare: UE; PL d, CE U, In)

Benzile de frecvență trebuie să fie alese în funcție de țara de utilizare. Nu utilizați nicio altă configurație. Unele țări au nevoie de licență de utilizator.

A se vedea tabelul de la pagina 26

Procedură:

- Porniți alimentarea în timp ce apăsați tasta F (5). Litera corespunzătoare configurației curente luminează intermitent.
- Pentru a schimba configurația, utilizați tastele ▲ / ▼ (2) sau butoanele UP / DN (9), de pe microfon sau de pe aparat.
- Atunci când este selectată configurația, apăsați tasta F (5) pentru 1 secundă. Litera corespunzătoare configurației este afișată în mod continuu și se aude un ton sonor de confirmare.
- În acest moment, confirmați selecția prin oprirea emițătorului-receptorului și apoi porniți-l din nou.

A se vedea tabelul de configurații / benzi de frecvență de la paginile 23-24

4) TOT (Time Out Timer) (tasta MODE)

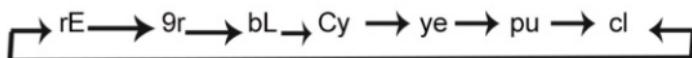
În cazul în care cheia de transmisie este mai mare de 5 minute, CHANNEL și TX activat sau dezactivat încep să lumineze intermitent, transmisia se termină. Tonul de time-out va suna până când pârghia PTT (8) este eliberată.

Funcția TOT poate fi activată sau dezactivată după cum urmează:

- Porniți alimentarea în timp ce apăsați tasta MODE (6) pentru a activa (e on) sau dezactiva (e of) funcția TOT.

5)COLOR(tasteleEMG+MODE)

Porniti statia in timp ce tineti apasate tastele EMG(5) si MODE(6). Va clipi simbolul culorii selectate dintre cele sapte: rE-rosu, 9r-verde, bL-albastru, Cy-cyan, YE-0galben, PU-mov, CL-cyan deschis. Folosisiti tastele ▲ ▼ (2), sau SUS/JOS pentru stabilirea culorii apasati lung tasta F(5). La sunetul de beep, caracterele culorilor sunt afisate timp de o secunda.



D) FUNCȚII CU PÂRGHIA PTT

2 funcții suplimentare sunt disponibile. Pentru a activa funcția apăsați și mențineți apăsată pârghia PTT (8) și apăsați tasta funcțională. Se repetă acest proces pentru a dezactiva funcția.

1) TALKBACK (PTT + F)

BUTONUL

Funcția TALKBACK poate fi activată sau dezactivată după cum urmează:

- Apăsați și mențineți apăsat butonul PTT (8)
- Apăsați scurt pe tasta F (5). Nivelul actual de TALKBACK luminează intermitent de 3 ori permitând ajustarea acestui nivel.

Când funcția este activată, "TALKBACK" apare pe afișaj.

Această funcție vă permite să auziți propria modulație cu difuzorul CB.

2) NIVELUL TALKBACK (PTT + ▲ / ▼ de pe unitate)

- La etapa b) ajustați nivelul TALKBACK folosind tastele ▲ / ▼ de pe aparat.
- Când funcția este pornită și "TALKBACK" este afișat pe ecran, apăsați și mențineți apăsat butonul PTT (8), apoi utilizați tastele ▲ / ▼ de pe aparat. 9 niveluri, de la 01 la 09.
- Notă: Utilizarea butoanelor UP / DN (2) de pe microfon, nu are voie să ajusteze nivelul TALKBACK.

3) PA (PTT+MODE)

- se apasa si metine apasat butonul **PTT** (8)
- apasare scurta pe tasta MODE pentru a activa/dezactiva modul PA (PublicAddress).

Un difusor extern poate fi conectat la BARRY AM/ FM la conectorul PA, situat în partea din spate a panoului PA.SP (D). Mesajul emis va fi direcționat și amplificat în difuzorul extern. Ajustați volumul PA cu butonul de volum. Cand funcția PA este activată, simbolul PA și simbolul modului folosit(AM, FM) clipesc alternativ. Cand PTT este apasat, simbolul PA înlocuiește numărul canalului afișat pe display. Renunțați la menținerea tastei PTT și canalul va fi afișat din nou.

A) TERMNAL ALIMENTARE CURENT CONTINUU (13,2 V/ 26,4 V)

B) CONECTOR PENTRU ANTENĂ (SO-239)

C) FIȘĂ PENTRU DIFUZOR EXTERN (8 Ω, Ø 3,5 MM)

D) FIȘĂ PENTRU DIFUZOR PA (8 Ω, Ø 3,5 MM)

E) CARACTERISTICI TEHNICE

1) GENERALE

- Canale: 40
- Moduri de modulatie: AM/FM
- Intervale de frecvență: de la 26,965 MHz la 27,405 MHz
- Impedanță antenei: 50 ohm
- Alimentare: 13,2 V / 26,4 V
- Dimensiuni (în mm): 125 (L) x 175 (H) x 45 (D)
- Greutate: ~ 0,9 kg
- Accesorii livrate: microfon electret cu suport, suport de montare, șuruburi.
- Filtru: ANL (Limitator Automat de Zgomot) încorporat

2) TRANSMISIE

- Cota de frecvență: + / - 200 Hz
- Puterea transportatorului: 4 W
- Interferențe de transmisie: inferioară 4 NW (- 54 dBm)
- Răspuns audio: 300 Hz la 3 KHz
- Putere emisă în canalul ad.: inferioară 20 µW
- Sensibilitate microfon: 7 mV
- Evacuare maximă: 1,7 A la 13,2 V / 0,85 A la 26,4 V
- Distorsiuni semnal modulat: 2%

3) RECEPȚIE

- Sensibilit. max. la 20 dB SINAD: 0,35 µV - 116 dBm
- Răspuns al frecvenței: 300 Hz la 3 kHz
- Selectivitate canal adjacent: 60 dB
- Putere audio maximă: 2,5 W
- Sensibilitate squelch: minim 0,2 µV - 120 dBm
maxim 1 mV - 47 dBm
- Rata de respingere a frecv. img: 60 dB
- Frecvența intermediara rată re.: 70 dB
- Evacuare: 180 - 500 mA (13,2 V)
100 - 300 mA (24,6 V)

F) DEPANARE

1) RADIOUL CB NU TRANSMITE SAU TRANSMISIA ESTE DE CALITATE SLABĂ

- Verificați dacă antena este conectată corect și dacă SWR este reglat în mod corespunzător.
- Verificați dacă microfonul este conectat corect.
- Verificați dacă configurația programată este cea corectă (a se vedea tabelul de la pagina 18).

2) RADIOUL CB NU RECEPȚIONEAZĂ SAU RECEPȚIA ESTE SLABĂ

- Verificați dacă nivelul Squelch este reglat în mod corespunzător.
- Verificați dacă configurația programată este cea corectă (a se vedea tabelul de la pagina 18).
- Verificați dacă volumul este setat la un nivel de ascultare confortabil.
- Verificați dacă microfonul este conectat corect.
- Verificați dacă antena este conectată corect și dacă SWR este reglat în mod corespunzător.
- Utilizați același mod de modulație precum corespondentul.

3) CB-UL DVS. NU SE APRINDE

- Verificați sursa de alimentare.
- Verificați cablajul conexiunii.
- Verificați siguranța.

G) CUM SE TRANSMITE SAU SE RECEPȚIONEAZĂ UN MESAJ

Acum, după ce ați citit manualul, asigurați-vă că radioul dvs. CB este gata pentru utilizare (de exemplu, verificați dacă antena este conectată). Alegeți canalul (19, 27).

Apăsați comutatorul "push-to-talk" (8) și anunțați-vă mesajul. «Atenție stații, testare transmisie» care vă va permite să verificați claritatea și puterea semnalului. Eliberați comutatorul și așteptați un răspuns. Ar trebui să primiți un răspuns cum ar fi, «Puternic și clar». Dacă folosiți un canal de apelare (19, 27) și ați stabilit comunicarea cu cineva, este o practică comună să alegeți un alt canal disponibil, astfel încât să nu blocați canalul de apelare.

A) GLOSAR

Mai jos veți găsi unele dintre cele mai frecvent utilizate expresii pe radioul CB. Țineți minte că acestea sunt menite pentru distracție și că nu sunteți în niciun caz obligat să le utilizați. Într-o situație de urgență, ar trebui să fiți cât mai clar posibil.

ALFABETUL FONETIC INTERNAȚIONAL

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor	B Bravo	I India
P Papa					
C Charlie	J Juliett	Q Quebec	X X-ray		
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee		
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu		
F Foxtrott	M Mike	T Tango			
G Golf	N November	U Uniform			
			W Whiskey		

VOCABULAR TEHNIC

AM : Amplitude Modulation (Modulație în amplitudine)

CB : Citizen's Band (Bandă civilă)

CH : Channel (Canal)

CW : Continuous Wave (Emisie continuă)

DX : Long Distance Liaison (Legătură la distanță lungă)

DW : Dual Watch (Ceas dublu)

FM : Frequency Modulation (Modulație de frecvență)

GMT: Greenwich Meantime (Ora Greenwich)

HF : High Frequency (Frecvență înaltă)

LF : Low Frequency (Frecvență redusă)

LSB : Lower Side Band (Bandă inferioară)

RX : Receiver (Receptor)

SSB : Single Side Band (Bandă unilaterală)

SWR : Standing Wave Ratio (Raport de unde staționare)

SWL : Short Wave Listening (Ascultare pe undă scurtă)

SW : Short Wave (Undă scurtă)

TX : CB Transceiver (Transmițător-receptor CB)

UFHF : Ultra FHigh Frequency (Frecvență ultra înaltă)

USB : Upper Side Band (Bandă superioară)

VHF : Very High Frequency (Frecvență foarte înaltă)

Advertising/Publicitate: Lumini intermitente ale mașinii de poliție

Back off/Înapoi: Încetinește

Basement/Subsol: Canalul 1

Base station/Stație de bază: Un CB pus într-o poziție fixă

Bear/Urs: Polițist

Bear bite/Mușcătură de urs: Amendă pentru vitează

Bear cage/Cușcă de urși: Secție de poliție

Big slab/Dală mare: Autostradă

Big 10-4/10-4 mare: Absolut

Bleeding/Sângerare: Semnal de la un canal adjacente care interferează cu transmisia

Blocking the channel/Blocarea canalului: Apăsarea butonului PTT fără a vorbi

Blue boys/Băieții albaștri: Poliția

Break/Pauză: Folosit pentru a cere permisiunea de a se alătura unei conversații

Breaker/Întreruptor: Un utilizator de CB care dorește să se alăture unui canal

Clean and green/Curat și verde: Fără poliție

Cleaner channel/Canal mai curat: Canal cu mai puține interferențe

Coming in loud and proud/Venind tare și mândru: Recepție bună

Doughnut/Gogoașă: Pneu

Down and gone/Închis și plecat: Închiderea CB

Down one/Mai jos cu unul: Coborâți cu un canal

Do you copy?/Recepționat?: S-a înțeles?

DX: Distanță lungă

Eighty eights/88-uri: Dragoste și sărutări

Eye ball/Glob ocular: Utilizatori de CB care se întâlnesc

Good buddy/Prieten bun: Coleg utilizator de CB

Hammer/Ciocan: Accelerator

Handle/Mâner: Porecla utilizatorului de CB

Harvey wall banger/Harvey care lovește peretei: Șofer periculos

How am I hitting you?/Cum te lovesc: Cum recepționezi de la mine?
Keying the mike/Tastarea microfonului: Apăsarea butonului PTT fără a vorbi
Kojac with a kodak/Kojac cu un Kodak: Radar al poliției
Land line/Linie terestră: Telefon
Lunch box/Cutie pentru masa de prânz: Setul CB
Man with a gun/Omul cu pistol: Radar al poliției
Mayday/Semnal de ajutor: SOS
Meat wagon/Vagon cu carne: Ambulanța
Midnight shopper/Cumpărător la miezul noptii: Hoț
Modulation/Modulație: Conversație
Negative copy/Recepție negativă: Nici un răspuns
Over your shoulder/Peste umăr: Chiar în spatele tău
Part your hair/Fă-ți cărare în păr: Poartă-te frumos - poliție în față
Pull your hammer back/Retrage-ți ciocanul: Încetinește
Rat race/Cursă de șoareci: Trafic congestionat
Rubberbander/Cel cu bandă de cauciuc: Utilizator nou de CB
Sail boat fuel/Combustibil pentru barcă cu vele: Vânt
Smokey dozing/Smokey moțăit: Mașină de poliție parcată
Smokey with a camera/Smokey cu cameră: radar al poliției
Spaghetti bowl/Bol cu spaghete: Interschimb
Stinger/Prăjină: Antenă
Turkey/Curcan: Utilizator de CB prost
Up one/Mai sus cu unul: Mergi cu un canal mai sus
Wall to wall/Perete la perete: Peste tot / pretutindeni
What am I putting to you?/Ce iți pun?: Te rog, dă-mi o citire de S-metru

DECLARATIE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATA

Noi, Groupe President Electronics, declarăm ca echipamentul radio

Marca: PRESIDENT

Tip: TXPR002

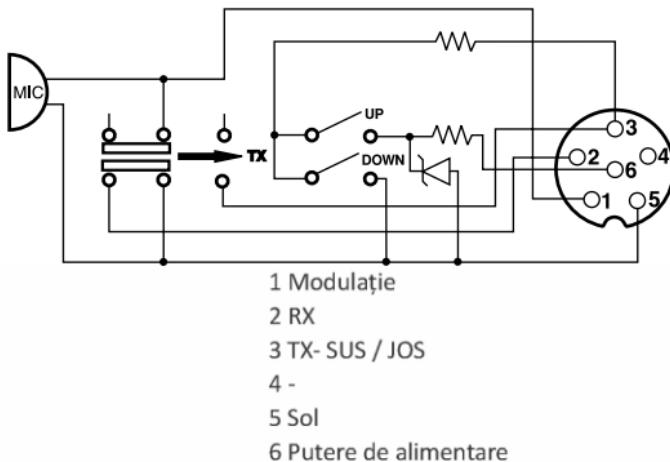
Denumire comercială: BARRY ASC AM/FM 12/24 V

Este în conformitate cu Directiva Europeană 2014/53/EU

Textul complet al declaratiei de conformitate este disponibil la adresa de internet:

<https://president-electronics.com/DC/TXPR002>

FIŞĂ MICROFON CU 6 PINI



CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE

Acest aparat este garantat 2 ani privind piesele și manopera în țara de cumpărare, față de orice defecte de fabricație validate de către departamentul nostru tehnic.*Service-ul PRESIDENT Post-vânzare își rezervă dreptul de a nu aplica garanția în cazul unei defecțiuni care este cauzată de o antenă, altele decât cele distribuite de PRESIDENT, și dacă acea antenă stă la originea defecțiunii. O extensie de 3 ani a garanției se propune în mod sistematic pentru achiziționarea și utilizarea unei antene PRESIDENT, aducând durata totală a garanției la 5 ani.

Se recomandă să citiți cu atenție următoarele condiții și să le respectați, sub sancțiunea pierderii beneficiului lor.

- Pentru a fi valabil, certificatul de garanție trebuie să fie returnat la noi cel târziu la 1 lună după cumpărare.
 - Vă rugăm să completați în mod corespunzător certificatul de garanție pe partea dreaptă a paginii, detașați-l (porțiunea care urmează să fie îndepărtată e marcată prin linie punctată) și trimiteți-l înapoi.
 - Orice reparații în cadrul garanției vor fi gratuite, iar costurile de livrare pentru returnarea produsului vor fi suportate de către compania noastră.
 - O dovdă a achiziției trebuie să fie inclusă în mod necesar în pachet, împreună cu dispozitivul care urmează să fie reparat.
 - Datele prezentate pe certificatul de garanție și pe dovada achiziției trebuie să coincidă.
 - Nu continuați cu instalarea dispozitivului fără a citi manualul de utilizare. Garanția este valabilă numai în țara de achiziție.
- Excluderi (nu sunt incluse):**
- Daunele cauzate de accidente, șocuri sau ambalaje inadecvate.
 - Tranzistori de putere, microfoane, lumini, siguranțe fuzibile și nerespectarea specificațiilor de instalare și utilizare (inclusiv, dar fără a se limita la antena utilizată cu putere prea mare, tranzistori de putere de

ieșire finală (SWR), inversarea polarității, conexiuni proaste, supratensiune,)

- Garanția nu poate fi prelungită din cauza lipsei de disponibilitate a dispozitivului în timp ce acesta este în curs de depanare la sediul pentru servicii tehnice, nici printr-o schimbare a uneia sau a mai multor componente sau piese de schimb.
- Transmițătoare-receptoare care au fost modificate. Cererea de garanție este exclusă în cazul modificării sau întreținerii defectuoase efectuate de către o terță parte, care nu a fost aprobată de către compania noastră.

Dacă observați defecțiuni:

- Verificați sursa de alimentare a dispozitivului și calitatea siguranței.
- Verificați dacă antena, microfonul sunt conectate corect.
- Verificați dacă nivelul Squelch este ajustat în mod corespunzător; configurația programată este cea corectă ...
- În cazul în care dispozitivul nu este în garanție, va fi încasat prețul pentru repararea și returnarea dispozitivului.
- Toate documentele aferente trebuie să fie păstrate chiar și după încheierea perioadei de garanție și dacă revindeți dispozitivul, acestea să fie date nouului proprietar pentru urmare post-vânzare.
- În cazul unei defecțiuni reale, vă rugăm să contactați mai întâi distribuitorul; acesta va decide măsurile care trebuie luate.
- În cazul unei intervenții care nu este acoperită de garanție, va fi stabilită o estimare înainte de orice reparație.

Vă mulțumesc pentru încrederea în calitatea și experiența PRESIDENT. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual, astfel încât să fiți complet mulțumit de achiziția făcută. Nu uitați să returnați certificatul de garanție detașabil de pe partea dreaptă a acestei pagini; este foarte important pentru identificarea dispozitivului în cadrul unei posibile furnizări a serviciilor noastre.

Tip: CB Radio BARRYASCAM/FM12/24V

NU ESTE ACOPERIT DE GARANȚIE FĂRĂ ȘTAMPILA DISTRIBUITORULUI

TABEL DE FRECVENȚE PENTRU d

Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
1	26.965 MHz	21	27.215 MHz	41	26.565 MHz
2	26.975 MHz	22	27.225 MHz	42	26.575 MHz
3	26.985 MHz	23	27.235 MHz	43	26.585 MHz
4	27.005 MHz	24	27.225 MHz	44	26.595 MHz
5	27.015 MHz	25	27.245 MHz	45	26.605 MHz
6	27.025 MHz	26	27.265 MHz	46	26.615 MHz
7	27.035 MHz	27	27.275 MHz	47	26.625 MHz
8	27.055 MHz	28	27.285 MHz	48	26.635 MHz
9	27.065 MHz	29	27.295 MHz	49	26.645 MHz
10	27.075 MHz	30	27.305 MHz	50	26.655 MHz
11	27.085 MHz	31	27.315 MHz	51	26.665 MHz
12	27.105 MHz	32	27.325 MHz	52	26.675 MHz
13	27.115 MHz	33	27.335 MHz	53	26.685 MHz
14	27.125 MHz	34	27.345 MHz	54	26.695 MHz
15	27.135 MHz	35	27.355 MHz	55	26.705 MHz
16	27.155 MHz	36	27.365 MHz	56	26.715 MHz
17	27.165 MHz	37	27.375 MHz	57	26.725 MHz
18	27.175 MHz	38	27.385 MHz	58	26.735 MHz
19	27.185 MHz	39	27.395 MHz	59	26.745 MHz
20	27.205 MHz	40		60	26.755 MHz

TABEL DE FRECVENȚE PENTRU PL

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26.980 MHz	21	27.210 MHz
2	26.970 MHz	22	27.220 MHz
3	26.980 MHz	23	27.250 MHz
4	27.000 MHz	24	27.250 MHz
5	27.010 MHz	25	27.240 MHz
6	27.020 MHz	26	27.260 MHz
7	27.030 MHz	27	27.270 MHz
8	27.050 MHz	28	27.280 MHz
9	27.060 MHz	29	27.290 MHz
10	27.070 MHz	30	27.300 MHz
11	27.080 MHz	31	27.310 MHz
12	27.100 MHz	32	27.320 MHz
13	27.110 MHz	33	27.330 MHz
14	27.120 MHz	34	27.340 MHz
15	27.130 MHz	35	27.350 MHz
16	27.150 MHz	36	27.360 MHz
17	27.160 MHz	37	27.370 MHz
18	27.170 MHz	38	27.380 MHz
19	27.180 MHz	39	27.390 MHz
20	27.200 MHz	40	27.400 MHz

TABEL DE FRECVENȚE PENTRU IN

Channel	Frequency	Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26.985 MHz	21	27.215 MHz	21	26.985 MHz
2	26.975 MHz	22	27.225 MHz	22	27.225 MHz
3	26.985 MHz	23	27.255 MHz	23	27.255 MHz
4	27.005 MHz	24	27.235 MHz	24	27.005 MHz
5	27.015 MHz	25	27.245 MHz	25	27.015 MHz
6	27.025 MHz	26	27.265 MHz	26	27.025 MHz
7	27.035 MHz	27	27.275 MHz	27	27.035 MHz
8	27.055 MHz	28	27.055 MHz	28	27.055 MHz
9	27.065 MHz	29	27.065 MHz	29	27.065 MHz
10	27.075 MHz	30	27.075 MHz	30	27.075 MHz
11	27.085 MHz	31	27.085 MHz	31	27.085 MHz
12	27.105 MHz	32	27.105 MHz	32	27.105 MHz
13	27.115 MHz	33	27.115 MHz	33	27.115 MHz
14	27.125 MHz	34	27.125 MHz	34	27.125 MHz
15	27.135 MHz	35	27.135 MHz	35	27.135 MHz
16	27.155 MHz	36	27.155 MHz	36	27.155 MHz
17	27.165 MHz	37	27.165 MHz	37	27.165 MHz
18	27.175 MHz	38	27.175 MHz	38	27.175 MHz
19	27.185 MHz	39	27.185 MHz	39	27.185 MHz
20	27.205 MHz	40	27.205 MHz	40	27.205 MHz

F • NORME • F • NORME

Nr.	Cod	ENENG	Coduri PN	Scenariu	Rezultat	Ch 18 Sincronizare
1	U	25.945 - 27.405	40 Ch (PN)	40 Ch (PN)	AT BE BH CH CV DK RE RL FR UR HR HL SL BL LT U TULLY INI PT BLU BLU BL	AM
2	T1	25.945 - 27.405	40 41 42 Ch (PN)	40 41 42 Ch (PN)	-	PL
3	U	25.945 - 27.405	40 Ch (PN)	40 Ch (PN)	CF, CF, BC	PN
4	T2	25.945 - 27.405	40 Ch (PN)	40 Ch (PN)	-	PN
5	U	25.945 - 27.405	40 Ch (PN)	40 Ch (PN)	UK	PN
6	U	25.945 - 27.405	27 40 41 42 Ch (PN)	27 40 41 42 Ch (PN)	-	PN
6	U	25.945 - 27.405	27 Ch (PN)	27 Ch (PN)	IN	AM

Notă: În configurația U: Pentru a selecta banda de frecvență ENG, apăsați de mai multe ori tastă F (5) până când apare pe ecran "UK". În scopul de a selecta banda de frecvență CPT, apăsați de mai multe ori tastă F (5) până când dispăre "UK" de pe ecran (a se vedea tabelul de la pagina 15).

Banda de frecvență și puterea de transmisie a transmisiilor receptorului trebuie să corespundă cu configurația autorizată în țara în care acesta este utilizat.



SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>
E-mail : groupe@president-electronics.com



1785/11-16 v1.01

PRESIDENT

Tări în care există restricții speciale (Licență¹ / Înregistrare²)

	AT	BE	BG	CH	CY	DE	DK	EL	ES	FI	FR	GR	IE	IT	LT	LV	MT	PL	PT	RO	SI	SK	TR	HU
Licență ¹																								
Înregistrare ²																								
AM																								
BLU / SSB																								

Vă rugăm să consultați tabelul actualizat de pe site-ul www.president-electronics.com, pagina "Radiourile CB", apoi "Radio CB President și Europa".